

Dansk udgave

## Meddelelser og oplysninger

| <u>Informationsnummer</u> | Indhold                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Side |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
|                           | <i>I Meddelelser</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |
|                           | <b>Kommissionen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |
| 2003/C 104/01             | Euroens vekselkurs .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1    |
| 2003/C 104/02             | Statsstøtte — Det Forenede Kongerige — Støtte C 7/03 (ex N 107/02) — SBS Incubation Fund — Opfordring til at fremsætte bemærkninger efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2 <sup>(1)</sup> .....                                                                                                                             | 2    |
| 2003/C 104/03             | Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse <sup>(1)</sup> .....                                                                                                                                                    | 9    |
| 2003/C 104/04             | Høringskonsulentens endelige rapport i sag COMP/C 2/38.014 — IFPI Simulcasting (undarbejdet i henhold til artikel 15 i Kommissionens afgørelse 2001/462/EF, EKSF af 23. maj 2001 om høringskonsulentens kompetenceområde under behandlingen af visse konkurrencesager — EFT L 162 af 18.6.2001, s. 21) <sup>(1)</sup> ..... | 10   |
| 2003/C 104/05             | Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.3127 — Wienerberger/Koramic Building Products/JV) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure <sup>(1)</sup> .....                                                                                                                                                    | 11   |
| 2003/C 104/06             | Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.3160 — CVC/Viterra) — Det overvejes at behandle denne sag i henhold til den forenklede procedure <sup>(1)</sup> .....                                                                                                                                                          | 12   |

### II Forberedende retsakter

.....

Informationsnummer

Indhold (fortsat)

Side

III Oplysninger

**Kommissionen**

2003/C 104/07

Indkaldelse af forslag om afholdelse af konferencer på energi- og transportområdet med henblik på tildeling af støtte — Indkaldelse af forslag GD TREN/SUB/02-2003 ..... 13

## I

(Meddelelser)

## KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs <sup>(1)</sup>

29. april 2003

(2003/C 104/01)

1 euro =

| Valuta |                    |  | Kurs    | Valuta |                       |           | Kurs     |
|--------|--------------------|--|---------|--------|-----------------------|-----------|----------|
| USD    | amerikanske dollar |  | 1,0956  | LVL    | lettiske lats         |           | 0,6320   |
| JPY    | japanske yen       |  | 131,91  | MTL    | maltesiske lira       |           | 0,4194   |
| DKK    | danske kroner      |  | 7,4246  | PLN    | polske zloty          |           | 4,2597   |
| GBP    | pund sterling      |  | 0,6891  | ROL    | rumænske leu          | 36 640    |          |
| SEK    | svenske kroner     |  | 9,1305  | SIT    | slovenske tolar       |           | 232,5825 |
| CHF    | schweiziske franc  |  | 1,5075  | SKK    | slovakiske koruna     |           | 40,97    |
| ISK    | islandske kroner   |  | 83,04   | TRL    | tyrkiske lira         | 1 743 000 |          |
| NOK    | norske kroner      |  | 7,7705  | AUD    | australske dollar     |           | 1,7726   |
| BGN    | bulgarske lev      |  | 1,9462  | CAD    | canadiske dollar      |           | 1,5927   |
| CYP    | cypriotiske pund   |  | 0,5881  | HKD    | hongkongske dollar    |           | 8,5449   |
| CZK    | tjekkiske koruna   |  | 31,422  | NZD    | newzealandske dollar  |           | 1,9735   |
| EEK    | estiske kroon      |  | 15,6466 | SGD    | singaporeanske dollar |           | 1,9487   |
| HUF    | ungarske forint    |  | 245,68  | KRW    | sydkoreanske won      | 1 333,89  |          |
| LTL    | litauiske litas    |  | 3,4533  | ZAR    | sydafrikanske rand    |           | 7,8922   |

<sup>(1)</sup> Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

**STATSSTØTTE — DET FORENEDE KONGERIGE****Støtte C 7/03 (ex N 107/02) — SBS Incubation Fund****Opfordring til at fremsætte bemærkninger efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2**

(2003/C 104/02)

(EØS-relevant tekst)

Ved brev af 5. februar 2003, der er gengivet på det autentiske sprog efter dette resumé, meddelte Kommissionen Det Forenede Kongerige, at den havde besluttet at indlede proceduren i EF-traktatens artikel 88, stk. 2, over for ovennævnte støtteforanstaltning.

Interesserede parter kan senest en måned efter offentliggørelsen af dette resumé og det efterfølgende brev sende deres bemærkninger til:

Europa-Kommissionen  
Generaldirektoratet for Konkurrence  
Registreringskontoret for Statsstøtte  
J-70  
B-1049 Bruxelles  
Fax (32-2) 296 12 42.

Disse bemærkninger vil blive videresendt til Det Forenede Kongerige. Interesserede parter, der fremsætter bemærkninger til sagen, kan skriftligt anmode om at få deres navne hemmeligholdt. Anmodningen skal være begrundet.

**RESUMÉ****1. Sagsforløb**

Ved brev af 31. januar 2002, indgået den 4. februar 2002, anmeldte de britiske myndigheder ovennævnte støtteforanstaltning i henhold til EF-traktatens artikel 88, stk. 3. Ved brev af 28. februar 2002 anmodede Kommissionen om yderligere oplysninger, som de britiske myndigheder indsendte ved brev af 26. april 2002, indgået den 30. april 2002. De britiske myndigheder fremlagde nye oplysninger og argumenter vedrørende anmeldelsen ved brev af 13. maj 2002. Den 24. maj 2002 blev der afholdt et møde mellem de britiske myndigheder og Kommissionen, som blev fulgt op af et nyt brev med anmodning om oplysninger, afsendt den 4. juli 2002, og et møde med et medlem af den britiske repræsentation den 29. august 2002. De britiske myndigheder svarede ved brev af 13. september 2002, indgået den 18. september 2002. I dette brev blev der anført en række nye punkter, hvilket resulterede i endnu et brev fra Kommissionen med anmodning om oplysninger, dateret den 29. oktober 2002, og endnu et møde med et medlem af den britiske repræsentation den 14. november 2002. De britiske myndigheder indsendte deres svar den 3. december 2002, og det blev registreret den 9. december 2002.

**2. Beskrivelse af foranstaltningen**

Formålet med denne ordning, som vil have et budget på 75 mio. GBP (115,5 mio. EUR), er at fremme udviklingen af etableringscentre for små og mellemstore virksomheder i Det Forenede Kongerige. Etableringscentre er lokaliteter, der

specifikt er beregnet til at hjælpe SMV under deres etableringsfase. Formålet med ordningen er derfor at yde lån til virksomheder, der ønsker at oprette eller udforme et etableringscenter. De etableringscentre, der støttes på denne måde, stiller kontorer til rådighed for SMV.

De britiske myndigheder hævder, at den støtte, der ydes gennem disse lån, vil være begrænset til det nødvendige minimum i henhold til en vurdering foretaget af uafhængige eksperter. I særlige tilfælde, hvor der er tale om offentlig ejendom, har de britiske myndigheder angivet, at de eventuelt vil benytte sig af offentligt udbud i forbindelse med tildeling af støtten og begrænse den til det nødvendige minimum. Disse lån vil blive ydet på betingelse af, at ansøgeren helt eller delvis er blevet afvist på det private kapitalmarked. Rentesatsen for disse lån vil blive fastsat til 6 %, hvilket ligger tæt på Fællesskabets referencesats (i øjeblikket 6,01 %). De skal dække mellem 30 % og 50 % af udgifterne til køb af grund og byggeri. De kan også dække de udgifter, der i første omgang er afholdt for at tiltrække lejere, og indtil 25 % af projektets samlede driftskapitalbehov under etableringsfasen.

Lånemodtagerne kan være byggeentreprenører, virksomheder med speciale inden for erhvervsstøttesektorerne eller almennyttige organisationer. Der vil ikke være nogen begrænsninger med hensyn til projektets placering: de britiske myndigheder bad om mulighed for at yde disse lån til projekter i støttede såvel som ikke-støttede områder, uafhængigt af om den låntager, der driver etableringscentret, er en stor virksomhed eller en SMV.

De britiske myndigheder har ikke fremsat nogen specifikke bemærkninger angående støtteintensiteterne i forbindelse med disse lån. De har kun forpligtet sig til at begrænse støtten til det nødvendige minimum, for at projektet kan gå i gang i henhold til en vurdering foretaget af uafhængige eksperter. De har endvidere anmodet om mulighed for at supplere støttelementet i forbindelse med dette lån med andre finansieringskilder op til denne tærskelværdi for det nødvendige minimum.

Samtidig regner de britiske myndigheder med, at denne foranstaltning hovedsagelig er rettet mod de SMV, der har adgang til disse støttede etableringscentre. De hævder, at etableringscentre normalt vil stille disse lokaliteter til rådighed for slutbrugerne til markedsprisen. For at sikre at dette er tilfældet, vil uafhængige eksperter sikre, at den leje, der betales af slutbrugerne, fastsættes til markedsprisen. En eventuel forskel mellem den pris, der rent faktisk betales, og markedsniveauet, vil blive regnet for de minimis-støtte, jf. Kommissionens forordning (EF) nr. 69/2001.

### 3. Vurdering af foranstaltningen

3.1. *Tilstedeværelse af støtte:* De lån, der ydes under denne ordning, vil blive forrentet med 6 %, hvilket er meget tæt på Fællesskabets nuværende referencesats for Det Forenede Kongerige på 6,01 %. Eftersom en af de vigtigste betingelser for at yde lånene under denne ordning er, at låntageren ikke kunne få lån fra kommercielle långivere, mener Kommissionen imidlertid, at der er et element af støtte i disse lån. Den sikkerhed, som bankerne normalt kræver, er ikke stillet, og hvis bankerne skulle være villige til at yde lån til en del af eller alle disse projekter, ville de kun gøre det til en højere sats. Kommissionen mener, at disse lån kan udgøre støtte til låntagerne, jf. EF-traktatens artikel 87, stk. 1.

Dette gælder også, når den, der får lånet, er et almennyttigt foretagende. I modsætning til det argument, som de britiske myndigheder har fremført, er det forhold, at låntageren er en almennyttig institution, ikke relevant for anvendelsen af statsstøttereglerne, hvis den udfører en økonomisk aktivitet, som er åben for konkurrence.

Endelig vil låntagerne takket være disse lån kunne oprette og drive etableringscentre til fordel for SMV. Det kan ikke udelukkes, at den del af støtten, som staten yder til oprettelse af disse etableringscentre, eventuelt videregives til slutbrugerne, f.eks. i form af lavere lejebeløb. Som følge heraf kan denne foranstaltning også udgøre statsstøtte i henhold til EF-traktatens artikel 87, stk. 1, for så vidt angår slutbrugerne af etableringscentre.

3.2. *Vurdering af støtteforanstaltningen:* For så vidt angår støtte til slutbrugerne af etableringscentre har de britiske myndigheder forpligtet sig til at sikre, at i slutbrugerleddet ydes denne støtte i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 69/2001 om de minimis-støtte.

For så vidt angår de virksomheder, der opretter etableringscentre, har Kommissionen konstateret, at de ikke kan fritages på grundlag af Fællesskabets retningslinjer for statsstøtte eller Kommissionens forordning (EF) nr. 70/2001, som er det eneste mulige retsgrundlag for fritagelse for denne ordning. For det første kan disse lån dække en del af driftskapitalbehovet under etableringsfasen, hvilket kan udgøre driftsstøtte. Endvidere har de britiske myndigheder forpligtet sig til at overholde tærsklerne for de støtteintensiteter, der er fastsat i retningslinjerne for statsstøtte med regionalt sigte og forordning (EF) nr. 70/2001. De har også anmodet om at kunne yde støtte til store virksomheder i ikke-støttede områder. Endelig er reglerne om kumulering ikke ret tydelige.

Eftersom denne støtteforanstaltning ikke kan fritages efter de eksisterende regler, har de britiske myndigheder anført en begrundelse for fritagelse baseret på meddelelsen om statsstøtte og risikovillig kapital, hvori det hedder, at »vis en overførsel fra staten er forenelig med statsstøttereglerne, mener Kommissionen, at en foranstaltning, hvorved der gives et minimalt incitament til andre økonomiske aktører til at foretage samme overførsel, også bør tillades, selv om dette teknisk set indebærer støtte til disse aktører«<sup>(1)</sup>. De hævder, at eftersom støtten til slutbrugerne af etableringscentre er en forenelig overførsel (for deres vedkommende er der tale om de minimis-støtte), og eftersom incitamentet til låntagerne til at stille disse etableringscentre til rådighed er minimalt, bør støtten til låntagerne godkendes.

Kommissionen har anvendt denne bestemmelse i meddelelsen om risikovillig kapital på byggesektoren i en enkelt sag. Den drejede sig om støtte til byggeentreprenører med det formål at tilskynde dem til at sanere og udbyde socialt boligbyggeri<sup>(2)</sup>. Det ser imidlertid ud til, at det kan have vidtrækkende konsekvenser at bruge denne argumentation uden for statsstøtteområdet på risikovillig kapital. I den foreliggende sag kunne denne argumentation f.eks. benyttes til at omgå eksisterende statsstøtteregler, således som de er fastlagt i de eksisterende gruppefritagelsesforordninger, rammebestemmelser og retningslinjer. Det ville også give medlemsstaterne et incitament til at begynde at uddele støtte gennem mellemlid, som selv ville blive støttemodtagere.

<sup>(1)</sup> Punkt V.6 i meddelelsen om statsstøtte og risikovillig kapital (EFT C 235 af 21.8.2001, s. 3).

<sup>(2)</sup> Sag N 497/01, tilskud til ejerboligordning.

Under disse omstændigheder er det nødvendigt, at Kommissionen overvejer, om det er hensigtsmæssigt at bekræfte anvendelsen af denne bestemmelse i meddelelsen om statsstøtte og risikovillig kapital uden for dens specifikke anvendelsesområde. Skulle den bredere anvendelse af denne bestemmelse blive bekræftet, er det desuden lige så nødvendigt at fastlægge de nøjagtige betingelser for anvendelsen af dette princip, navnlig på områder, der — som f.eks. byggesektoren — er så forskellige fra risikovillig kapital, og at afgøre om den foreliggende sag opfylder disse betingelser. I den forbindelse konstaterer Kommissionen, at de britiske myndigheder ikke har fremlagt tilstrækkelige oplysninger, der viser, at den støtte, der ydes til mellemeddet for at stille etableringscentret til rådighed, rent faktisk svarer til det nødvendige minimum.

#### 4. Konklusion

På baggrund af det foregående og af de foreliggende oplysninger samt den her foretagne foreløbige vurdering har Kommissionen besluttet at indlede proceduren efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2. Ifølge artikel 14 i Rådets forordning (EF) nr. 659/1999 kan ulovligt udbetalt støtte kræves tilbagebetalt af støttemodtageren.

#### BREVETS ORDLYD

»The Commission wishes to inform the United Kingdom that, having examined the information supplied by your authorities on the aid referred to above, it has decided to initiate the procedure laid down in Article 88(2) of the EC Treaty.

#### 1. PROCEDURE

By letter dated 31 January 2002, registered on 4 February 2002, under number A/30819, the British authorities notified the aid measure mentioned above, pursuant to Article 88(3) of the EC Treaty.

By letter dated 28 February 2002, registered under number D/50891, the Commission requested additional information, which was supplied by the British authorities by letter dated 26 April 2002, registered on 30 April 2002 under number A/33211. The British authorities provided new elements and arguments concerning the notification by letter dated 13 May 2002, registered under number A/33676 on 21 May 2002.

On 24 May 2002, a meeting was held between the British authorities and the Commission, which was followed by a new letter of request of information, sent on 4 July 2002 and registered under number D/53508 and a meeting with a member of the United Kingdom Permanent Representation which was held on 29 August 2002. The British authorities replied by letter dated 13 September 2002, registered under number A/36758 on 18 September 2002.

This letter raised new issues, which led to another letter of request of information from the Commission, dated 29

October 2002, registered under number D/56098, and to another meeting with a member of the United Kingdom Permanent Representation on 14 November 2002. The British authorities replied by letter dated 3 December 2002, registered on 9 December 2002 under number A/39062.

#### 2. DESCRIPTION OF THE MEASURE

##### 2.1. Title and legal basis

The title of this aid scheme is SBS Business Incubation Fund. It will be operated across all the English regions by the Small Business Service of the Department of Trade and Industry, on the basis of Section 8 of the Industrial Development Act of 1982.

##### 2.2. Objective of the measure

The objective of this scheme is to foster the development of incubators for small and medium enterprises in the United Kingdom. Incubators are premises specifically designed to provide a nurturing environment for SMEs in their start-up or early phase. The firm that operates the incubator not only provides offices with specific equipment (e.g. broadband), but will also provide 'incubation services', such as mentoring, access to finance, peer group support, etc.

The United Kingdom authorities argue that there is a 'market failure' in the provision of these incubation services for SMEs. The number of new incubators is constrained by the lack of experienced managers of such facilities. There is a number of existing business incubators, but they tend to focus on the perceived lowest risk classes of entrepreneurs or on potentially high-growth companies, where an equity stake is often taken to secure high returns in cases of success. This leaves the medium-risk, medium start-ups with few facilities on offer. In this context, it is claimed that the commercial financiers are less likely to lend all the borrowing requirement, or to lend at all into riskier incubation projects.

The aim of this scheme is therefore to provide loans to firms that want to set up or develop an incubator. These loans will act as an investment incentiviser for projects that were turned down, in part or in full by the private sector. The incubators thus assisted will provide offices for SMEs.

##### 2.3. Mechanisms for granting the loans

The United Kingdom authorities claim that the assistance provided thanks to these loans will be limited to the minimum necessary. This minimum necessary will be assessed by independent experts, including chartered surveyors. A claw-back mechanism (repayment of part of the aid) will be applied when a situation of overcompensation is identified after the project is completed.

In specific cases, when the property is in public ownership, the United Kingdom authorities indicated that they may use public tenders, conducted in accordance with the EC rules on public procurement where such rules are deemed to apply.

#### 2.4. Characteristics of the loans

These loans will have the following characteristics:

- As already explained, the main conditions for granting a loan is that the applicant must have been turned down, in part or in full, by private capital markets.
- The interest rate of these loans will be set at 6 %, subject to annual review, with the right to change if the base rate varies upwards by more than 1 %. According to the British authorities, this is the interest rate applied in the few projects that succeeded in obtaining private financing. It should be noted that this interest rate happens to be very close to the Community reference rate (at present 6,01 %).
- Securities will be required whenever possible. The United Kingdom authorities reckon that securities will not always be available.
- A capital repayment holiday will be offered until the completion of the project. Applicants will have an option to roll-up interest during the capital repayment holiday.
- The repayment of the loan will typically be over 10 years, but may be up to 20 years.

#### 2.5. Eligible costs

The loans will cover between 30 and 50 % of the following costs:

- Site purchase and construction costs, or building purchase and refurbishment costs. All land and property costs will be assessed by independent Chartered Surveyors.
- Fixtures and fittings equipment.
- Associated professional fees.
- Initial marketing of development for tenants.
- In some cases, up to 25 % of the project's total working capital requirement during the set-up stage, limited to the time scale for completion of the project development and receipts of rental income.

#### 2.6. Beneficiaries

The beneficiaries of the loans can be property developers, or companies specialised in the business support sector, without any limitations concerning their size. The beneficiaries may also be non-profit making beneficiaries, such as higher educational institutions, social enterprises, regeneration partnerships and bodies established by regional development agencies. Large firms as well as SME will be eligible for these loans.

At the same time, the United Kingdom authorities admit that the main target of this measure are the SMEs that will have access to these supported incubators. They claim that the incubators will normally provide these premises at market rate to the end-users. In order to ensure that this is the case, independent experts and chartered surveyors will ensure that the rents paid by the end-users are set at market rate. The loan conditions will include a requirement for the borrower to inform each end user that if the actual rent paid by the end-user is below market level, this will be counted as *de minimis* aid, and subject to the requirements of Commission regulation (EC) No 69/2001. Any amount in excess of an amount provided for in the latter regulation will have to be paid back by the beneficiaries.

#### 2.7. Scope

There will be no limitations concerning the location of the projects: the British authorities ask for the possibility of granting these loans to projects in assisted as well as non-assisted areas, independently of whether the borrower that will operate the incubator will be a large firm or a SME.

No projects involving the agricultural, fisheries and transport sectors will be eligible for loans. Any project involving the synthetic fibres, steel, shipbuilding and motor vehicle sectors will be notified individually.

#### 2.8. Intensities

The United Kingdom authorities have not made any specific commitments with respect to the intensities of the aid provided under these loans. They have only committed themselves to limit the aid to the minimum necessary for the project to go ahead, as assessed by independent experts.

#### 2.9. Cumulation

In situations where the loans provided under this scheme are not sufficient to provide the estimated minimum necessary for the project to go ahead, the United Kingdom authorities have asked for the possibility to top up the aid element to this loan with other sources of funding (for instance the Single Regeneration Budget or the ERDF), up to this minimum necessary threshold. The United Kingdom authorities have not provided any further indication on this additional aid, nor committed themselves to notify it when they want to grant it in addition to the loans described above.

In order to calculate the aid element of these loans with the view of cumulating it with additional aid, the British authorities have agreed to calculate the net grant equivalent of these loans in accordance with Annex I of the Community guidelines on national regional aid. They agreed to use as reference rate the Community rate plus 400 basis points, in application of Commission notice on the method for setting the reference and discount<sup>(3)</sup>, which recommends the use of such a reference rate where the security normally required by banks for a loan is not provided.

## 2.10. Budget and duration

An initial GBP 75 million will be available across four financial years. Clearance is requested from the Commission to cover the period until the end of March 2006.

## 3. PRELIMINARY ASSESSMENT OF THE MEASURE

According to Article 6 of the Procedural Regulation<sup>(4)</sup>, the decision to initiate the formal investigation procedure shall summarise the relevant issues of fact and law, shall include a preliminary assessment of the Commission as to the aid character of the proposed measure, and shall set out the doubts as to its compatibility with the common market.

### 3.1. Existence of aid under Article 87(1) of the EC Treaty

Under Article 87(1) of the EC Treaty, 'any aid granted by a Member State or through State resources in any form whatsoever which distorts or threatens to distort competition by favouring certain undertakings or the production of certain goods shall, insofar as it affects trade between Member States, be incompatible with the common market'.

#### 3.1.1. *Aid to the undertakings establishing and operating the incubators*

It is not contested that the present aid measure will be funded out of State resources. Furthermore, the Commission believes that they may constitute an advantage to the undertakings that are granted these loans. This point is contested by the United Kingdom authorities, at least in certain circumstances. First, the British authorities have argued that these loans' interest rates will be set at 6 %, while the current Community reference for the United Kingdom is 6,01 %. In that case, they argue that when the borrower can provide full security for the loan, the rate is almost identical to the Community reference rate, and therefore the aid element in the loan is negligible. The Commission has doubts concerning such an argument: one of the main conditions for granting the loans under this scheme is

that the borrower could not get loans from commercial lenders, for the totality or at least for part of the funding of the project. In this context, the Commission believes that the securities normally required by banks are not provided, and that, were the banks willing to provide loans for part or all the project, they would do so at a higher rate. Consequently, and again because the beneficiaries of these public loans, by definition, could not get private financing, the Commission believes that these loans constitute an advantage, which is selective since only a limited number of firms will benefit from them. Furthermore, beneficiaries of these loans are undertakings involved in property development and/or business service. These activities are likely to be internationally traded. This aid measure may therefore have an effect on competition and trade between Member States.

The British authorities also claimed that the loan cannot constitute a State aid when the beneficiary is a non-profit undertaking, since such organisations lack the profit motive and will recycle any profit back into their public good activities (such as education in the case of universities). Their motivation is not to develop new business or to undermine commercial operators in any way. As a result, they argue that this assistance provided under this scheme to non-profit organisation is unlikely to distort competition, and does not constitute a State aid within the meaning of Article 87(1) of the EC Treaty. It is not possible for the Commission to retain such an argument. These non-profit organisations would undertake economic activities, i.e. the establishment and operation of an incubator providing accommodation and services to SMEs. This economic activity is also carried out by private firms. These non-profit making institutions must therefore be considered, in the context of this specific activity, undertakings within the meaning of Article 87(1) of the EC Treaty. The fact that the motivation of these institutions is not to make a profit nor to undermine competitors is not relevant: what matters is the effect of their activity, which is, in the present case, of a clear economic nature. In addition, services will be provided in a competitive environment.

Finally, the British authorities put forward the argument that these incubation services could be seen as infrastructure, on the ground that these incubators would be of a general benefit to a range of undertakings and would be available to SMEs on a non-discriminatory basis. Furthermore, the firms providing these 'infrastructures', i.e. the incubators, would receive no overcompensation, since they will only receive the minimum necessary to provide and start operating this facility. The Commission has strong doubts about such an argument which would greatly extend the definition of 'infrastructure' to situations which are clearly commercial and benefit a very specific and very limited category of users (i.e., in the present case, SMEs in their start-up phase and in need of incubation services). Furthermore, for reasons that will be explained in greater detail further below, the Commission is not convinced at this stage of the procedure that the aid is limited to the minimum and that there is no overcompensation.

<sup>(3)</sup> OJ C 273, 9.9.1997.

<sup>(4)</sup> Council Regulation (EC) No 659/1999 of 22 March 1999 laying down detailed rules for the application of Article 93 of the EC Treaty (OJ L 83, 27.3.1999, p. 1).

Given that this measure, granted through State resources, seems to give a selective advantage to the beneficiaries of these loans, and given that this advantage may distort competition and affect inter-Member State trade, the Commission can conclude that it may constitute a State aid to these undertakings within the meaning of Article 87(1) of the EC Treaty.

### 3.1.2. Aid to the end-users of the incubators

Furthermore, thanks to these loans, the borrowers will establish and operate incubators for the benefit of SMEs. Despite the claim that these end-users will be charged market prices, it cannot be excluded that the assistance provided by the State for the establishment of these incubators may result in lower rents charged to the end-users. This would constitute a selective advantage, which could affect inter-Member State trade since these end-users may engage in activities affecting international trade. As a result, this measure may also constitute a State aid within the meaning of Article 87(1) of the EC Treaty, at the level of the end-users of the incubators.

## 3.2. Assessment of the aid measure

Having established that the SBS Incubation Fund may involve State aid within the meaning of Article 87(1) of the EC Treaty, it is necessary to consider whether this scheme can be found to be compatible with the common market.

As far as aid to the end-users of the incubators is concerned, the United Kingdom authorities have undertaken to ensure that the aid at the level of the end-users is provided in accordance with Regulation (EC) No 69/2001 on *de minimis* aid. At this stage, it is not entirely clear by which means this could be ensured.

As far as aid to the undertakings that will establish and operate the incubators, the Commission notes that the loans that they will get are provided in order to support the creation of incubators and essentially constitute an investment aid. Therefore this aid measure should be analysed under the Community guidelines on national regional aid<sup>(5)</sup> or Commission Regulation (EC) No 70/2001<sup>(6)</sup>. No other Commission's legal text seems to be relevant for the analysis and possible exemption of this aid measure. It does not seem however that the guidelines on national regional aid and Commission regulation (EC) No 70/2001 can be used to exempt this aid measure:

- these loans will essentially cover investment costs (site and building purchase, construction and refurbishment, costs, specific equipment, etc.) but also the initial marketing development for tenants and up to 25 % of the project's total working capital requirement

during the set-up stage, until receipts of rental income. These loans may therefore constitute, at least in part, operating aid,

- the rules on cumulation remain unclear,
- the United Kingdom authorities have not committed themselves to respect the thresholds for the aid intensities set by the guidelines on national regional aid and regulation (EC) No 70/2001. They only committed themselves not to give more than the 'minimum necessary' for the project to go ahead, as assessed by independent experts. This minimum necessary may be more than would be allowed under Regulation (EC) No 70/2001 or the guidelines on national regional aid,
- the United Kingdom authorities have asked for the possibility of granting loans for projects located anywhere in England, irrespective of the size of the borrower. This may result in providing loans to large firms in non-assisted areas, within the meaning of the Community regional map.

For these reasons, the Commission can provisionally conclude that this aid measure cannot be approved under existing rules. As a result, the United Kingdom authorities have put forward a ground for exemption based on the Communication on State aid and risk capital<sup>(7)</sup>. This communication states that 'where a transfer made by the State would be compatible with the State aid rules, the Commission believes that a measure which provides the minimum incentive to other economic operators to make that same transfer should also be authorised, even if technically, an aid to those operators is involved'<sup>(8)</sup>. It is therefore argued that, since the aid to the end-users of the incubators is a compatible transfer (the aid at their level is *de minimis*), and since the incentive given to the borrowers to provide these incubators is minimal, then the aid to the borrowers should be authorised.

The application of this principle to the property development sector was accepted once by the Commission in the case N 497/01 Grants for Owner Occupation Scheme. That case concerned aid to property developers in order to encourage the rehabilitation and provision of private housing. Since there was no aid at the end level (housing for private individuals) and since the aid to the developer was the minimum necessary, the Commission concluded that the scheme could be exempted under Article 87(3) of the EC Treaty, in application of this provision of the risk capital Communication. That case was in many ways a specific one, since the end user and real target of the measure was not an enterprise but private individuals seeking access to social housing while in the present case, the targeted recipients are start-up companies.

<sup>(5)</sup> OJ C 74, 10.3.1998, p. 9.

<sup>(6)</sup> OJ L 10, 13.1.2001, p. 33.

<sup>(7)</sup> OJ C 235, 21.8.2001, p. 3.

<sup>(8)</sup> Idem, point V.6.

Furthermore, this reasoning has far-reaching consequences. Such a reasoning could give Member States an incentive to start distributing aid through intermediaries, which would become recipient of aid themselves. This reasoning could also be used to bypass the State aid rules, as currently laid down in existing block exemption regulations, frameworks and guidelines. This is clearly the case under this scheme, since accepting this reasoning would enable the British authorities to provide these soft loans to any firms, whether SMEs or large ones, in assisted as well as non-assisted areas. It would also empower them to provide the 'minimum necessary' for each project to go ahead, which may imply that, in certain circumstances, the intensities allowed under the regional map or Regulation (EC) No 70/2001 will be exceeded. In these circumstances, it is necessary for the Commission to reflect on the opportunity of using this reasoning outside the specific scope of the Communication on State aid and risk capital. Furthermore, should the wider use of this reasoning be confirmed, it is equally important to lay down its precise conditions of application, especially in areas that, like property development, are so different from risk capital.

On the specific question of the criteria of application of this provision of the risk capital Communication, the Commission notes that one of them is that the incentive for the intermediary to transfer that aid should be minimal. On that point, the United Kingdom authorities have not provided any satisfactory evidence on how they intend to calculate this 'minimum level of support'. In the Communication on State aid and risk capital, from which this principle is taken, the Commission normally takes the view that there must be a call for tender for the establishment of preferential terms, and therefore the level of aid given to the investors. The best way of guaranteeing that the level of support necessary for a project to go

ahead would seem to be a call for tender. However, the United Kingdom authorities have acknowledged that this procedure will be limited to situations where the land on which the incubator is to be developed is in public ownership and is consequently unlikely to be used to any great extent. In the other, more frequent, situations, the United Kingdom authorities only indicate that independent experts including chartered surveyors will analyse project in line with local market conditions in order to determine the minimum level of support necessary. Despite the requests of the Commission, they have not provided any detailed explanation of the criteria that will be taken into account by these experts or the method that will be used (e.g. gap funding).

To summarise, at this stage, the Commission has doubts concerning the applicability of this provision of the Communication on State aid and risk capital to situations falling outside its scope. Furthermore, if this reasoning is found to be applicable in the present case, the Commission has doubts as to whether the present aid scheme fulfils its conditions of application.

#### 4. CONCLUSION

In the light of the foregoing considerations, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 88(2) of the EC Treaty, requests the United Kingdom to submit its comments and to provide all such information as may help to assess the aid, within one month of the date of receipt of this letter.

The Commission wishes to remind the United Kingdom that Article 88(3) of the EC Treaty has suspensory effect, and would draw your attention to Article 14 of Council Regulation (EC) No 659/1999, which provides that all unlawful aid may be recovered from the recipient.«

**Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten****Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(2003/C 104/03)

(EØS-relevant tekst)

**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 11.12.2002**Medlemsstat:** Nederlandene**Sag nr.:** N 652/02**Støtteordning:** Skattereformer på energiafgiftsområdet**Formål:** Reduktion af CO<sub>2</sub> og andre miljømål**Retsgrundlag:** Wet belastingen op milieugrondslag**Rammebeløb:** 2 880 mio. EUR**Varighed:** Otte år (31. december 2010)

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

—

**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 15.1.2003**Medlemsstat:** Det Forenede Kongerige**Sag nr.:** N 745/02**Støtteordning:** The Low Carbon Innovation Programme (innovationsprogram vedrørende lavt kulstofindhold)**Formål:** Støtte til forskning, udvikling og demonstrationsprojekter inden for energibesparelsesforanstaltninger og -teknologier, herunder vedvarende energikilder og deres anvendelsesformål**Retsgrundlag:** Science and Technology Act (1965)**Rammebeløb:** 17 mio. GBP (ca. 27 mio. EUR)**Støtteintensitet eller støttebeløb:** Indtil højst 25 %, 50 %, 75 % eller 100 % af de støtteberettigede omkostninger afhængig af F&U-niveau. Mulighed for ekstra tillæg**Varighed:** Fire år (indtil december 2006)**Andre oplysninger:** Årlig indberetning

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

—

**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 11.12.2002**Medlemsstat:** Finland**Sag nr.:** N 74/A/02**Støtteordning:** Støtte til energiintensive virksomheder**Formål:** At beskytte energiintensive virksomheders internationale konkurrenceevne**Retsgrundlag:** Laki sähköön ja eräiden polttoaineiden valmisteverosta (1260/1996)

Lag om accis på elström och vissa bränslen (nr 1260/1996)

**Rammebeløb:** 2002: 14 mio. EUR**Varighed:** 2011**Andre oplysninger:** Årlig indberetning

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

—

**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 11.12.2002**Medlemsstat:** Danmark**Sag nr.:** NN 26/02**Støtteordning:** Det danske erhvervs PhD-initiativ**Formål:** At uddanne forskere med indsigt i de erhvervsmæssige aspekter af forskning og udvikling og at fremme udveksling af viden mellem danske og udenlandske universiteter samt mellem danske universiteter og virksomheder**Retsgrundlag:** Lov om teknologi og innovation**Rammebeløb:** Ca. 50 mio. DKK (6,7 mio. EUR) fra 2004 og fremover (44 mio. DKK i 2003 (5,9 mio. EUR))**Støtteintensitet eller støttebeløb:** 20 %-50 %**Varighed:** 2008**Andre oplysninger:** Årlig indberetning

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

—

**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 11.12.2002

**Medlemsstat:** Sverige

**Sag nr.:** NN 3A/01 og NN 4A/01

**Støtteordning:** Forlængelse af CO<sub>2</sub>-skatteordningen

**Formål:** At beskytte fremstillingsindustriens konkurrenceevne generelt, herunder især energiintensive virksomheders konkurrenceevne, samtidig med at der opretholdes høje energiafgiftsniveauer

**Retsgrundlag:** Lagen (1994:1776) om skatt på energi

Lagen (1997:479) i dess lydelse enligt SFS 2000:1155

**Rammebeløb:** 2 200 mio. SEK (ca. 241 mio. EUR)

**Varighed:** 1,2 %-reglen: indtil 31.12.2003; 0,8 %-reglen: indtil 31.12.2009; generel afgiftsnedslag til fremstillingsindustrien, herunder stål: indtil 3.2.2011

**Andre oplysninger:** Årlig indberetning

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

---

### Høringskonsulentens endelige rapport i sag COMP/C 2/38.014 — IFPI Simulcasting

(undarbejdet i henhold til artikel 15 i Kommissionens afgørelse 2001/462/EF, EKSF af 23. maj 2001 om høringskonsulentens kompetenceområde under behandlingen af visse konkurrencesager — EFT L 162 af 18.6.2001, s. 21)

(2003/C 104/04)

(EØS-relevant tekst)

Der blev ikke fremsendt en klagepunktsmeddelelse i forbindelse med den samarbejdsaftale, som Kommissionen foreslår fritaget efter EF-traktatens artikel 81, stk. 3.

Interesserede tredjeparter fremsatte bemærkninger efter offentliggørelsen (EFT C 231 af 17.8.2001, s. 18) af Kommissionens meddelelse om, at den agtede at erklære aftalen fritaget i henhold til artikel 19, stk. 3, i forordning nr. 17.

Parternes ret til at blive hørt er i fuldt omfang overholdt.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. september 2002.

Serge DURANDE

---

**Anmeldelse af en planlagt fusion****(Sag COMP/M.3127 — Wienerberger/Koramic Building Products/JV)****Behandles eventuelt efter den forenklede procedure**

(2003/C 104/05)

**(EØS-relevant tekst)**

1. Den 16. april 2003 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 <sup>(2)</sup>, anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved østrigske Wienerberger AG, der kontrolleres af belgiske Koramic Building Products NV (Koramic) og den østrigske bank Bank Austria AG, som hører til den tyske HypoVereinsbank-koncern, og Koramic påtænker at stifte et joint venture-selskab, hvori Koramics (Koramic Roofing Systems) tagstensvirksomhed skal indgå.

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Wienerberger: byggematerialer, især mursten; tagsten
- Koramic Building Products: byggematerialer, især mursten; tagsten
- Koramic Roofing Systems: tagsten
- HypoVereinsbank: banktjenester.

3. Efter en foreløbig gennemgang finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag muligvis vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter forordning (EØF) nr. 4064/89 <sup>(3)</sup>.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. De kan med angivelse af sag COMP/M.3127 — Wienerberger/Koramic Building Products/JV sendes til Kommissionen pr. telefax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post til følgende adresse:

Europa-Kommissionen  
Generaldirektoratet for Konkurrence  
Direktorat B — Taskforce for Fusioner  
J-70  
B-1049 Bruxelles.

---

<sup>(1)</sup> EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1. Berigtigelse i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT L 180 af 9.7.1997, s. 1. Berigtigelse i EFT L 40 af 13.2.1998, s. 17.

<sup>(3)</sup> EFT C 217 af 29.7.2000, s. 32.

**Anmeldelse af en planlagt fusion**  
**(Sag COMP/M.3160 — CVC/Viterra)**

**Det overvejes at behandle denne sag i henhold til den forenklede procedure**

(2003/C 104/06)

**(EØS-relevant tekst)**

1. Den 22. april 2003 modtog Kommissionen i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 <sup>(2)</sup>, en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomheden Meter Acquisition GmbH & Co. KG (Meter, Tyskland), der kontrolleres af CVC Funds, erhverver kontrollen, jf. artikel 3, stk. 1, litra b), i nævnte forordning, med hele virksomheden Viterra Energy Services AG (Viterra, Tyskland), hidtil kontrolleret af E.On koncernen, ved køb af aktier.

2. De pågældende virksomheder udøver følgende erhvervsaktiviteter:

— Meter: ingen

— CVC Funds: investering og forvaltning af investeringsfonde

— Viterra: måleudstyr (varmeomkostningsfordelere og vandmålere).

3. På grundlag af en foreløbig undersøgelse finder Kommissionen, at den anmeldte fusion kan falde ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den forbeholder sig dog sin endelige stilling til dette punkt. I henhold til Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure for behandling af visse fusioner efter forordning (EØF) nr. 4064/89 <sup>(3)</sup> skal det bemærkes, at det overvejes at behandle denne sag i henhold til proceduren beskrevet i denne meddelelse.

4. Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne med angivelse af sag COMP/M.3160 — CVC/Viterra kan sendes til Kommissionen med telefax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med posten til følgende adresse:

Europa-Kommissionen  
Generaldirektoratet for Konkurrence  
Direktorat B — Taskforce for Fusioner  
J-70  
B-1049 Bruxelles.

---

<sup>(1)</sup> EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1. Berigtigelse i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT L 180 af 9.7.1997, s. 1. Berigtigelse i EFT L 40 af 13.2.1998, s. 17.

<sup>(3)</sup> EFT C 217 af 29.7.2000, s. 32.

## III

(Oplysninger)

## KOMMISSIONEN

## INDKALDELSE AF FORSLAG OM AFHOLDELSE AF KONFERENCER PÅ ENERGI- OG TRANSPORTOMRÅDET MED HENBLIK PÅ TILDELING AF STØTTE

## Indkaldelse af forslag GD TREN/SUB/02-2003

(2003/C 104/07)

## 1. POLITISK BAGGRUND

Europa-Kommissionen forbeholder sig ret til at yde begrænset støtte til gennemførelsen af konferencer for at fremme energi- og transportpolitikken. De vigtigste politiske mål er fastlagt i arbejdsprogrammet for 2003, der blev vedtaget af Kommissionen den 21. marts 2003 (C/2003/205).

## 2. FINANSIERINGSGRUNDLAG

De udvalgte foranstaltninger finansieres via budgetpost A-7041: Udgifter til institutionens deltagelse i konferencer, kongresser og møder.

## 3. SAMLET ANSLÅET BUDGET FOR DENNE FORSLAGSINDKALDELSE

Det samlede budget for 2003 anslås til 200 000 EUR.

## 4. FÆLLESSKABETS ANDEL I FINANSIERINGEN

Støtten er et incitament til at gennemføre en foranstaltning, som ikke ville kunne gennemføres uden finansielt tilskud fra Fællesskabet, og ydes efter princippet om medfinansiering. Det betyder, at Fællesskabets støtte kun skal komplettere og supplere de bidrag, der ydes af støttemodtageren og af de nationale, regionale eller lokale myndigheder eller andre organer.

Fællesskabets tilskud vil således udgøre mellem 10 og 50 % af de samlede støtteberettigede omkostninger i forbindelse med foranstaltningen. Bidrag i form af naturalier betragtes ikke som støtteberettigede omkostninger.

## 5. AKTIVITETER OG MÅL FOR FORSLAGSINDKALDELSEN

Kommissionen ønsker at støtte afholdelsen af konferencer af europæisk interesse på energi- og transportområdet, hvis tema er i overensstemmelse med de mål, der er opstillet i hvidbogen »Den europæiske transportpolitik frem til 2010 — De svære valg« (KOM(2001) 370 endelig udg.) og i grønningen »På vej mod en europæisk strategi for energiforsyningssikkerhed« (KOM(2000) 769 endelig udg.).

## 6. STØTTEPERIODE

Der ydes kun støtte til dækning af udgifter, der opstår efter, at aftalen om tilskud er underskrevet af alle parter, bortset fra særlige tilfælde, dog under ingen omstændigheder i tilfælde af udgifter, der er opstået, før ansøgningen om tilskud blev indgivet. Varigheden af foranstaltningen kan ikke overstige 12 måneder.

## 7. ANTAGELIGHEDSKRITERIER

## 7.1. Ansøgerens juridiske status

For at komme i betragtning skal en ansøgning indgives skriftligt af en juridisk person, der er statsborger i en EU-medlemsstat.

## 7.2. Udelukkelsesgrunde

Der kan ikke tildeles støtte til en ansøger, der befinder sig i en af nedenstående situationer, dvs.:

- a) hvis bo er under konkurs, likvidation, skifte eller tvangsakkord uden for konkurs eller er begæret taget under en af disse behandlinger, som har indstillet sin erhvervsvirksomhed, eller som befinder sig i en lignende situation i henhold til en tilsvarende procedure fastsat i national lovgivning
- b) som ved en retskraftig dom er dømt for et strafbart forhold, der rejser tvivl om hans faglige hæderlighed
- c) som i forbindelse med udøvelsen af sit erhverv har begået en alvorlig fejl, som de ordregivende myndigheder bevisligt har konstateret
- d) som ikke har opfyldt sine forpligtelser med hensyn til betaling af bidrag til sociale sikringsordninger eller skat i henhold til retsforordningerne i det land, hvor han er etableret, i den ordregivende myndigheds land eller i det land, hvor aftalen skal effektueres

- e) som ved en retskraftig dom er dømt for svig, bestikkelse, deltagelse i en kriminel organisation eller en hvilken som helst anden form for ulovlig aktivitet, der skader Fællesskabets finansielle interesser
- f) som i forbindelse med indgåelse af en anden aftale eller tildeling af et tilskud finansieret over fællesskabsbudgettet er fundet skyldig i grov misligholdelse, idet han ikke har overholdt sine kontraktlige forpligtelser
- g) som befinder sig i en interessekonflikt
- h) som har afgivet urigtige oplysninger ved meddelelsen af de oplysninger, som den ordregivende myndighed har krævet med henblik på vedkommendes deltagelse i en aftale, eller som ikke har forelagt de krævede oplysninger.

**Ansøgerne skal dokumentere, at de ikke befinder sig i en af de situationer, der er nævnt i punkt 7.2.**

### 7.3. Administrative og økonomiske sanktioner

- 1) Ansøgere, bydende og kontrahenter, der har afgivet urigtige erklæringer, eller som har gjort sig skyldige i grov forsømmelse ved ikke at overholde deres kontraktmæssige forpligtelser i forbindelse med en tidligere aftale, kan, uden at det berører muligheden for at anvende kontraktmæssige sanktioner, udelukkes fra aftaler og tilskud finansieret over fællesskabsbudgettet i en periode på højst to år regnet fra det tidspunkt, hvor forseelsen er konstateret og bekræftet gennem en kontradiktorisk dialog med kontrahenten.

Denne periode kan forlænges til tre år i tilfælde af en ny forseelse inden for de første fem år efter den første forseelse.

Bydende og ansøgere, der har afgivet urigtige erklæringer, pålægges desuden økonomiske sanktioner svarende til 10 % af den samlede værdi af den ordre, der skal tildeles.

Kontrahenter, som har gjort sig skyldige i grov forsømmelse ved ikke at overholde deres kontraktmæssige forpligtelser, pålægges på samme måde økonomiske sanktioner svarende til 10 % af den pågældende kontrakts værdi.

Denne sats kan forhøjes til 20 % i tilfælde af gentagelse inden for de første fem år efter den første forseelse.

- 2) I de tilfælde, der er omhandlet i punkt 7.2, litra a), c), d) og f), udelukkes ansøgere eller bydende fra aftaler og tilskud i en periode på højst to år regnet fra det tidspunkt, hvor forseelsen er konstateret og bekræftet gennem en kontradiktorisk dialog med kontrahenten.

I de tilfælde, der er omhandlet i punkt 7.2, litra b) og e), udelukkes ansøgere eller bydende fra aftaler og tilskud i en periode på mindst et år og højst fire år regnet fra forkyndelsen af dommen.

Disse perioder kan forlænges til fem år i tilfælde af en ny forseelse inden for de første fem år efter den første forseelse eller første dom.

- 3) Punkt 7.2, litra e), dækker følgende tilfælde:

- a) De tilfælde af svig, der er omhandlet i artikel 1 i konventionen om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser som udarbejdet ved Rådets retsakt af 26. juli 1995 <sup>(1)</sup>.

- b) De tilfælde af bestikkelse, der er omhandlet i artikel 3 i konventionen om bekæmpelse af bestikkelse, der involverer tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber eller i Den Europæiske Unions medlemsstater som udarbejdet ved Rådets retsakt af 26. maj 1997 <sup>(2)</sup>.

- c) De tilfælde, hvor en person deltager i en kriminel organisation således som defineret i artikel 2, stk. 1, i Rådets fælles aktion 98/733/RIA <sup>(3)</sup>.

- d) De tilfælde, hvor der sker hvidvaskning af penge således som defineret i artikel 1 i Rådets direktiv 91/308/EØF <sup>(4)</sup>.

### 8. UDVÆLGELSESKRITERIER

Ansøgeren skal råde over stabile finansieringskilder, som er tilstrækkelige til, at han kan opretholde sine aktiviteter i hele den periode, hvor foranstaltningen gennemføres, eller i hele det regnskabsår, hvortil der ydes tilskud, og til at han kan deltage i finansieringen heraf. Han skal råde over de faglige kompetencer og kvalifikationer, der er nødvendige for, at han kan fuldføre den foreslåede foranstaltning.

<sup>(1)</sup> EFT C 316 af 27.12.1995, s. 48.

<sup>(2)</sup> EFT C af 195 af 25.6.1997, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 351 af 29.12.1998, s. 1. Fælles aktion af 21. december 1998 om at gøre det strafbart at deltage i en kriminel organisation i Den Europæiske Unions medlemsstater.

<sup>(4)</sup> EFT L 166 af 28.6.1991, s. 77. Direktiv af 10. juni 1991 som ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/97/EF af 4. december 2001 (EFT L 344 af 28.12.2001, s. 76).

### 8.1. Ansøgerens finansielle kapacitet

Ansøgeren skal godtgøre sin retlige eksistens samt sin finansielle og driftsmæssige kapacitet til at fuldføre den foranstaltning, hvortil der ansøges om tilskud. Til dette formål forelægges balancen for det seneste afsluttede regnskabsår. Sidstnævnte bestemmelse gælder ikke for offentlige organer og internationale organisationer.

### 8.2. Ansøgerens tekniske kapacitet

Ansøgeren skal have teknisk og driftsmæssig kapacitet til at fuldføre den foranstaltning, hvortil der ansøges om tilskud, og skal vedlægge den fornødne dokumentation herfor (curriculum vitæ for de personer, der er ansvarlige for gennemførelsen af foranstaltningen, beskrivelse af de projekter og aktiviteter, der er gennemført i de sidste tre år).

## 9. TILDELINGSKRITERIER

Den foranstaltning, hvortil der ansøges om tilskud, skal tage sigte på et af de i punkt 5 fastsatte mål. Kommissionen foretager udvælgelsen af foranstaltninger og fastsætter Fællesskabets andel i finansieringen på grundlag af nedenstående kriterier, der er opstillet i prioriteret rækkefølge. Vægtningen af kriterierne er udtrykt i procent.

- **Europæisk dimension:** Kommissionen vil vurdere, hvorvidt den foreslåede foranstaltning medfører en reel værditilvækst for den energi- og transportpolitik, der er fastlagt i grønbogen og i hvidbogen (30 %).
- **Målgruppe:** Kommissionen vil vurdere, hvorvidt den planlagte konference vil have nogen effekt på målgruppen, og om der kan opnås den tilstræbte multiplikatoreffekt (20 %).
- **Synliggørelse:** I forbindelse med beskrivelsen af foranstaltningen skal der gøres udførligt rede for, hvilke midler der vil blive anvendt for at synliggøre fællesskabsforanstaltningen (30 %).
- **Omkostningseffektivitet:** Budgettet, som skal opdeles i udgiftskategorier, skal vise en høj omkostningseffektivitet (overensstemmelse mellem de forventede resultater og tilskudsbeløbet) (20 %).

Kun ansøgninger, der samlet opnår mindst 70 % af det maksimale antal point og mindst 60 % for hvert enkelt kriterium, vil blive taget i betragtning i forbindelse med tildelingen af støtte.

## 10. GENERELLE TILDELINGSKRITERIER

De generelle betingelser for tildeling af støtte, navnlig definitionen af støtteberettigede udgifter og betalingsbetingelserne, findes i udkastet til aftale om tilskud i bilag II.

For enhver ansøgning om forfinansiering på over 100 000 EUR skal der stilles en finansiell garanti svarende til det forfinansierede beløb. Desuden forbeholder Kommissionen sig ret til at kræve en finansiell garanti for beløb under 100 000 EUR.

Det budget for foranstaltningen, der vedlægges ansøgningen, skal udvise ligevægt mellem indtægter og udgifter og klart angive de omkostninger, der er berettigede til finansiering over fællesskabsbudgettet.

## 11. UDFORMNING AF ANSØGNINGER

Ansøgninger kan udelukkende indgives ved brug af den **ansøgningsformular, der er vedlagt som bilag I**. For hver ansøgning skal der indgives **en underskrevet original og fem kopier**.

## 12. SIDSTE FRIST FOR INDGIVELSE AF ANSØGNINGER OM TILSKUD

Interesserede opfordres til at indgive ansøgninger til Kommissionen.

Ansøgninger indgives:

- a) **enten som anbefalet brev, der skal være afsendt senest den 12. juni 2003** (postvæsenets datostempel er afgørende) til følgende adresse:

Europa-Kommissionen  
Generaldirektoratet for Energi og Transport  
DM 28 0/91 Courrier/archives  
B-1049 Bruxelles

- b) **eller afleveres hos Europa-Kommissionens centrale posttjeneste** (direkte af ansøgeren eller af en af ham bemyndiget repræsentant, herunder private kurer-tjenester):

Europa-Kommissionen  
Courrier Central  
Rue de Genève/Genèvestraat 1  
B-1140 Bruxelles

**senest den 12. juni 2003, kl. 16.00** (lokal tid i Bruxelles). I så fald udstedes der ved aflevering af ansøgningen en dateret kvittering for aflevering af ansøgningen, underskrevet af den person i ovennævnte tjeneste, der modtager dokumenterne.

**Ansøgninger kan ikke afleveres hos Generaldirektorat for Energi og Transport (hverken direkte af ansøgeren eller af en af ham bemyndiget repræsentant, herunder private kurertjenester).**

Ansøgningen skal indgives i to forseglede kuverter. Den inderste kuvert skal bære følgende påskrift:

**Call for proposals TREN/SUB/02-2003:  
Not to be opened by the postal services  
DM 28 0/91 Courrier/archives**

Hvis der benyttes selvkøbende kuverter, skal de forsegles med et stykke tape, og afsenderens underskrift påføres tværs hen over dette.

Ansøgninger, der modtages af Kommissionen efter sidste frist for indgivelse, vil ikke blive taget i betragtning.

### 13. YDERLIGERE OPLYSNINGER

Spørgsmål om denne forslagsindkaldelse bedes sendt pr. e-post (med anførelse af nummeret på det område, spørgsmålet vedrører, jf. punkt 5) til:

TREN-CALL-2003@cec.eu.int

### 14. TIDSPLAN

**Sidste frist for indgivelse af ansøgninger:** 12. juni 2003

**Åbning af ansøgningerne:** 24. juni 2003

**Forventet afslutning af evalueringen:** 15. juli 2003

**Besked til ikke-udvalgte ansøgere:** fra 25. juli 2003

**Besked til udvalgte ansøgere:** fra 28. juli 2003.